Neerlegging-Dépôt: 18/12/2020 Regist.-Enregistr.: 14/01/2021 N°: 162709/CO/319.02

Paritair Subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en -diensten van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap

Sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone

Collectieve arbeidsovereenkomst van 265 november 2020

Convention collective de travail du 26 novembre 2020

Toekenning van een éénmalige premie 2020 (COCOF)

Octroi d'une prime unique 2020 (COCOF)

HOOFDSTUK I. Toepassingsgebied

CHAPITRE Ier. Champ d'application

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de inrichtingen en diensten die ressorteren onder het paritair subcomité voor de opvoedings- en huisvestingsinrichtingen en die erkend en/of gesubsidieerd worden door de Franse Gemeenschapscommissie.

\* en duinten van de Franz gemeenshop, het Waalse pewest en de duitstalye gemeenshop

Onder werknemers wordt verstaan: het mannelijk en vrouwelijk werklieden- en bediendepersoneel.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des établissements et services qui ressortissent à la sous-commission paritaire des établissements et services d'éducation et d'hébergement \* et qui sont agréés et/ou subventionnés par la Commission communautaire française.

t de la Communauté parjaire de la Réjion Wallonne et de le Commu nouvel germanophene Par "travailleurs" on entend : le personnel ou-

vrier et employé, féminin et masculin.

HOOFDSTUK II. Algemene bepalingen

CHAPITRE II. Dispositions générales

Art. 2. Met toepassing van het protocolakkoord 2018-2019 van 18 juli 2018 voor de nonprofitsectoren van de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, besluiten de partijen om een éénmalige premie 2020 toe te kennen, zoals bepaald in deze overeenkomst.

Art. 2. En application du protocole d'accord 2018-2019 du 18 juillet 2018 pour les secteurs non marchands de la Commission communautaire française et de la Commission communautaire commune, les parties conviennent d'octroyer une prime unique 2020, telle que reprise dans la présente convention.

## HOOFDSTUK III.

## Bedragen en toepassingsmodaliteiten

## CHAPITRE III. Montants et modalités d'application

Art. 3. Er wordt een éénmalige premie van 76,46 EUR bruto toegekend aan de voltijdse werknemer.

Art. 3. Une prime unique de 76,46 EUR bruts est octroyée au travailleur à temps plein

Art. 4. De premie moet uiterlijk worden uitbetaald met de eindejaarspremie, volgens dezelfde toekenningsregels als die welke in de CAO betreffende de eindejaarspremie van 19 december 2019 nr. 157172 en in de CAO van 22 oktober 2020 betreffende de gelijkstellingen op het gebied van de tijdelijke werkloosheid (Coronavirus) zijn vastgesteld.

¥ 2020

Art. 4. La prime sera liquidée au plus tard avec la prime de fin d'année 2020, selon les mêmes règles d'octroi que celles qui sont fixées par la CCT relative à la prime de fin d'année du 19 décembre 2019 n°157172 et par la CCT du 22 octobre 2020 relative à l'assimilation assimilations en matière de chômage temporaire (Coronavirus).

Art. 5. Deze éénmalige premie vervangt niet geheel of gedeeltelijk de premies die reeds bij collectieve arbeidsovereenkomst, akkoord of bedrijfsovereenkomst aan de werknemers zijn toegekend.

Art. 5. Cette prime unique ne remplace pas une prime ou partie de prime déjà octroyée aux travailleurs par une autre convention collective de travail ou accord ou convention d'entreprise.

## HOOFDSTUK IV. Slotbepalingen

CHAPITRE IV. Dispositions finales

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 november 2020. Zij wordt gesloten voor bepaalde tijd en loopt ten einde op 31 december 2020.

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2020. Elle est conclue pour une durée déterminée qui prend fin le 31 décembre 2020.

Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités worden, voor wat betreft de ondertekening van deze collectieve arbeidsovereenkomst, de handtekeningen van de personen die deze aangaan namens de werknemersorganisaties enerzijds en namens de werkgeversorganisaties anderzijds, vervangen door de, door de voorzitter en de secretaris ondertekende en door de leden goedgekeurde notulen van de vergadering.

Conformément à l'article 14 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, en ce qui concerne la signature de cette convention collective, les signatures des personnes qui la concluent au nom des organisations de travailleurs d'une part et au nom des organisations d'employeurs d'autre part, sont remplacées par le procès-verbal de la réunion approuvé par les membres et signé par le président et le secrétaire